

Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann GIRRbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com  
www.amanngirrbach.com



Achtung  
Warning  
Attenzione  
Atención



Made in the European Union



AMANNGIRRBACH

## INSTRUKCJA EKSPLOATACJI CERAMILL GEL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

### OPIS PRODUKTU

Masy do modelowania Ceramill są światłoutwardzalnymi materiałami kompozytowymi o konsystencji plastycznej i płynnej. Materiał w stanie płynnym o nazwie Ceramill Gel (760514) służy do modelowania czapeczek / koron. Jest on lekko przezroczysty i można go w łatwy sposób nakładać za pomocą końcówki dozującej.

**Uwaga: Nieużytkowany Ceramill Gel może stwardnieć w metalowej końcówce i ją zatkać. Aby tego uniknąć należy koniecznie zatkać otwór tuby stwardniałym kawałkiem silikonu.**

Aby odizolować gips lub lakier dystansujący od kompozytu do modelowania należy zastosować odpowiednio dostosowaną masę izolacyjną Ceramill Sep (760561).

### PRACA

Długość fali światła lampy polimerizacyjnej	400-500 nm
Czas polimeryzacji	7 sec
Głębokość polimeryzacji	≤ 1 mm

Dane odnoszą się do Ceramill Gel, w przypadku obróbki w temperaturze pokojowej.

Światłoutwardzalne kompozyty kurczą się z zasady podczas polimeryzacji. Aby zredukować ten efekt do minimum, kompozyt do modelowania należy nakładać stopniowo. Dobre efekty polimeryzacji można uzyskać, gdy grubość warstwy kompozytu do modelowania nie przekracza 1 mm.



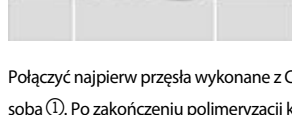
Rozpoczynając od wierzchołka guzka / od strony siecznej nakładać stopniowo pasek o maks. szerokości 4 mm, sięgający do ok. 1 mm powyżej granicy preparacji, a następnie poddać polimeryzacji. Podczas polimeryzacji czapeczkę należy przytrzymać przez ok. 7 sekund w odległości ok. 2 cm od lampy polimerizacyjnej. Na utwardzoną powierzchnię należy następnie nałożyć następną warstwę. W ten sposób należy wymodelować kompletną czapeczkę korony.

Zalecenie: Czapeczkę należy anatomicznie ukształtować, tak aby utworzyć statyczny wspomóg dla późniejszego ceramicznego licowania. Przy modelowaniu grubości ścianki oraz przekroju złącza należy wziąć pod uwagę dane dotyczące właściwości materiału, z którego wykonana zostanie podbudowa (zob. również instrukcję obróbki Ceramill ZI Blanks)!

Im bardziej kanciasty jest kikut, tym mniejsze powinny być poszczególne polimerizowane powierzchnie. W pierwszym etapie nie należy modelować brzegu korony. Ostrożnie unieść utwardzoną czapeczkę (jeszcze bez brzegu!), dokonać polimeryzacji wewnętrznej strony i ponownie nałożyć na kikut (nie naciskając na nią).



Następnie stopniowo nakładać i utwardzać poszczególne warstwy brzegu korony. Na zakończenie ostrożnie unieść czapeczkę i dokonać polimeryzacji końcowej. Kompozyt osiągnie w ten sposób maksymalną twardość i wytrzymałość, a równocześnie możliwość odkształcenia podbudowy zostanie zredukowana do minimum. W razie potrzeby dokonać końcowej obróbki podbudowy za pomocą narzędzi rotacyjnych.



Połączyć najpierw przęsła wykonane z Ceramill Pontic między sobą ①. Po zakończeniu polimeryzacji kolejno mocować przy użyciu Ceramill Gel na filarach skrajnych ② i ③.

Jeżeli dokładność pasowania nie jest zadowalająca, brzeg korony należy całkowicie usunąć i wykonać na nowo. Usunięcie części brzegu korony i nałożenie nowych warstw kompozytu może skutkować znacznymi niedokładnościami. Jeżeli podbudowa nie zostanie poddana obróbce frezowaniem tego samego dnia, wymodelowany element należy pozostawić na modelu gipsowym. W ten sposób można uniknąć odkształceń podbudowy. W przypadku większego projektu, gdy kształt podbudowy nie jest jednoznacznie określony, podbudowę kompozytową można przejściowo umieścić w ustach pacjenta, aby skontrolować pasowanie. Kontroli tego typu, tzn. umieszczenie podbudowy w jamie ustnej pacjenta, trwa zaledwie parę minut i nie trzeba przeprowadzać za każdym razem.

### PRZECHOWYWANIE

Wskazówki dotyczące magazynowania: Nie przechowywać w temperaturze przekraczającej 25°C. Przechowywać w oryginalnym szczelnie zamkniętym opakowaniu. Chronić przed światłem.

**Okres magazynowania: 4 lata**

### DZIAŁANIA UBOCZNE

Pacjent i użytkownik: Materiały Ceramill mogą wywoływać reakcje alergiczne. Użytkownik: Częsty lub dłuższy kontakt skóry z niepolimerizowanym materiałem może spowodować podrażnienia skóry.

### INTERAKCJE

Nie stwierdzono żadnych interakcji.

### PRZECIWWSKAZANIA

Pacjent i użytkownik: Nie należy stosować materiałów do modelowania Ceramill w przypadku stwierdzonej alergii na któryś z ich składników.

### OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY

Należy wziąć pod uwagę Kartę Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Likwidacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Delikatnie umyć dużą ilością wody z mydłem.

### KLAUZULA WYŁĄCZAJĄCA RĘKOIMIĘ I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Wskazówki techniczne dotyczące stosowania należy postrzegać jako wytyczne, niezależnie od tego, czy zostały one przekazane ustnie, pisemnie bądź też w formie praktycznych instrukcji. Nasze wyroby podlegają stalemu rozwojowi technicznemu i technologicznemu i są w sposób ciągły unowocześniane. Zachowujemy prawo do modyfikacji produktów, w zakresie projektu lub składu.

### DANE TECHNICZNE

	Gel
Wytrzymałość na zginanie	95 MPa
Moduł sprężystości	2400 MPa
Wydłużenie przy zerwaniu	5%
Barwa	zielona-przezroczysta

### Skład chemiczny:

Ceramill Gel: światłoutwardzalne kompozyty na bazie metakrylu służące do modelowania uzupełnień protetycznych.

### OPAKOWANIA / OSPRZĘT

760514	Ceramill Gel – Opakowanie à 4 sztuki
760561	Ceramill Sep – Izolator do kompozytów do modelowania przeciw gipsowi i lakierowi dystansującemu

**Karty Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych można otrzymać na zapytanie lub ściągnąć pod adresem [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).**

	Numer serii
	Numer art.
	Producent
	Stosować się do zaleceń instrukcji użytkownika
	Zdatny do użycia do
	Ograniczenie temperatury
	Uwaga